



## **Pre-Application Instruction Sheet (HUD Subsidized Properties)** **Instrucciones para llenar la presolicitud (propiedades subsidiadas por HUD)**

**Please read these instructions carefully | Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones**

1. Your pre-application should be | Su presolicitud debe ser:

- Sent to the property or properties that you are applying to.  
*Enviada a la propiedad o propiedades que está aplicando.*
- Completed in English. If you are living with a disability or if you have difficulty understanding English, please email [publicrelations@pshhc.org](mailto:publicrelations@pshhc.org) to receive meaningful access based on your needs.  
*La presolicitud debe completarse en inglés. Si vive con una discapacidad o si tiene dificultades para entender inglés, envíe un correo electrónico a [publicrelations@pshhc.org](mailto:publicrelations@pshhc.org) para recibir apoyo de acuerdo a sus necesidades.*

---

**The following items do not need to be provided now, but will be needed once your pre-application has been selected for processing.**

***La siguiente lista contiene elementos que no deben de ser entregados en este momento, pero que deberá proveer una vez que su presolicitud haya sido seleccionada para ser procesada.***

- ☐ Paycheck stubs from all employment for the last three months, for all adults (18 years and older) in the household  
*Talones de cheque de los 'últimos tres meses de todos los trabajos. Todos los adultos mayores de 18 años deben entregar este requisito*
- ☐ Social Security or Supplemental Security Income benefit letters from the State of California and/or the Federal Government  
*Carta del Seguro Social o del Seguro de Ingreso Suplementario del Estado de California o del gobierno federal*
- ☐ Copies of your Federal Income Tax Returns and all W-2s or 1099s from the past two years  
*Copias de los últimos dos años de las declaraciones de impuestos federales, las W-2 del empleador, o las formas 1099*
- ☐ Copies of bank statements for all bank accounts from the last three months  
*Estados de cuenta bancaria de todos sus bancos, de los últimos tres meses*
- ☐ Copies of photo identification cards for all adults (18 years and older)  
*Copias de identificación con foto de cada persona de 18 años o mayor*





PSHH USE ONLY | PARA USO EXCLUSIVO DE PSHH:

Date: \_\_\_\_\_ Bedroom Size: \_\_\_\_\_ Household Size: \_\_\_\_\_  
Time: \_\_\_\_\_ Waitlist No: \_\_\_\_\_ AML: \_\_\_\_\_

Return this form to | **Devuelva este formulario a:** Property | *Propiedad:* \_\_\_\_\_

Email | *Correo electrónico:* \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Mailing Address | *Dirección:* \_\_\_\_\_

## Rental Housing Pre-Application | *Presolicitud de renta*

### Applicant | *Aplicante:*

Name | *Nombre* \_\_\_\_\_ Gender | *Género* \_\_\_\_\_ Date of Birth | *Fecha de nacimiento* \_\_\_\_\_

Last 4 #'s of SSN | *Últimos 4 dígitos de su n.º de seguridad social* \_\_\_\_\_ Occupation | *Ocupación* \_\_\_\_\_

Address | *Dirección* \_\_\_\_\_ City | *Ciudad* \_\_\_\_\_ State | *Estado* \_\_\_\_\_ Zip | *Código postal* \_\_\_\_\_

Address #2 (if applicable) | *Dirección #2 (si corresponde)* \_\_\_\_\_ City | *Ciudad* \_\_\_\_\_ State | *Estado* \_\_\_\_\_ Zip | *Código postal* \_\_\_\_\_

Email | *Correo electrónico* \_\_\_\_\_ Phone | *Teléfono* \_\_\_\_\_

Driver's License Number | *N.º de licencia de conducir* \_\_\_\_\_ State | *Estado* \_\_\_\_\_ Student | *¿Es estudiante?* ☐ Yes | *Sí* ☐ No

If yes | *De ser así:*

☐ Full Time ☐ Part Time  
*Tiempo completo Medio tiempo*

### List all other persons who will live in the apartment with the applicant *Indique todas las personas que habitarán en el apartamento junto con el aplicante*

| Name   <i>Nombre</i> | Gender   <i>Género</i> | Birthdate   <i>Fecha de nacimiento</i> | Student?   <i>¿Es estudiante?</i> | Relationship   <i>Parentesco</i> |
|----------------------|------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |
| 2. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |
| 3. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |
| 4. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |
| 5. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |
| 6. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |
| 7. _____             | _____                  | _____                                  | _____                             | _____                            |



## Income & Assets | Ingresos y bienes activos:

List the total gross annual income from ALL sources for the household: \$ \_\_\_\_\_

*Indique el monto total anual en bruto de TODAS las fuentes de ingreso del hogar*

List the total combined value of ALL assets for the household: \$ \_\_\_\_\_

*Indique el monto total combinado de TODOS los bienes activos para el hogar*

## General Information | Información General:

Bedroom size requested (check one)

☐ Studio

☐ 1 bdrm | 1 hab.

☐ 2 bdrm | 2 hab.

*Tamaño de la habitación solicitada (marque solo una opción)*

☐ 3 bdrm | 3 hab.

☐ 4 bdrm | 4 hab.

☐ 5 bdrm | 5 hab.

Do you require an apartment with accessible features?

☐ Yes | Sí ☐ No

*¿Requiere un departamento/unidad con instalaciones accesibles para personas con discapacidad?*

If yes, please specify | De ser así, especifique por favor:

☐ Hearing | Auditivo

☐ Sensory | Sensorial

☐ Mobility | Movilidad

☐ Other | Otro \_\_\_\_\_

Are you or anyone in your household employed in farm labor? | ¿Usted o alguien en su hogar está empleado en labores agrícolas?

☐ Yes | Sí ☐ No If yes, who? | Si es así, ¿quién? \_\_\_\_\_

Do you currently have a Section 8 Voucher? | ¿Cuenta con un vale de la Sección 8? ☐ Yes | Sí ☐ No

If yes, for how many bedrooms? | De ser así, ¿para cuántas habitaciones? \_\_\_\_\_

Are you currently experiencing homelessness? | ¿Es usted una persona sin hogar? ☐ Yes | Sí ☐ No

How did you hear about this housing? | ¿Cómo obtuvo información sobre esta vivienda?

Briefly describe your reasons for applying: | Describa brevemente los motivos por los cuales está aplicando:



## Demographics | Preguntas demográficas:

Ethnicity (check one) | *Etnicidad (marque una opción):* ☐ Hispanic or Latino | *Hispano o Latino*  
☐ Not Hispanic or Latino | *No Hispano o Latino*

Race (check all that apply) | *Raza (marque todos los que apliquen):* ☐ American Indian/Alaska Native  
*Nativo americano o nativo de Alaska*  
☐ Asian | *De origen asiático*  
☐ Black or African American  
*Con descendencia africana o africo-americano*  
☐ Native Hawaiian or Other Pacific Islander  
*Nativo Hawaiano o de las Islas del Pacífico*  
☐ White | *Blanco o de origen europeo*

**Please keep PSHH notified of any changes in your application.  
This includes a change in household size, address, phone number, income or assets.**

***Por favor, mantenga a PSHH notificado de cualquier cambio en su solicitud. Esto incluye un cambio en la cantidad de habitantes, su dirección actual, los números de teléfono, los ingresos o activos.***

- ☐ I/we understand that my eligibility for housing will be based on income, occupancy limits, and by the property's selection criteria.  
*Entiendo/Entendemos que la elegibilidad para acceder a la vivienda depende de los ingresos, la cantidad de habitantes y los criterios de selección del propiedad.*
- ☐ I/we certify that all information in this application is true and correct to the best of my/our knowledge and I/we understand that false statements or information are punishable by law and will lead to denial of this application or termination of tenancy after occupancy.  
*Certificamos que toda la información en la presente solicitud es correcta; asimismo, comprendemos toda información o declaración falsa en este formulario puede ser castigada por ley y dará como resultado la eliminación automática de esta solicitud o la terminación del arrendamiento incluso después de haber ocupado el inmueble.*
- ☐ I/we would like to request a complete copy of the owner/agents Tenant Selection Plan.  
*Quisiéramos solicitar una copia completa del plan de selección de inquilinos de los agentes o del propietario.*
- ☐ Paper Copy | *Copia impresa*    ☐ Electronic Copy | *Copia electrónica*

## Certification | Certificación:

Signature | *Firma:* \_\_\_\_\_ Date | *Fecha:* \_\_\_\_\_

Signature | *Firma:* \_\_\_\_\_ Date | *Fecha:* \_\_\_\_\_

